



AMTSBLATT DER GEMEINDE

# ST. MÄRGEN

NR. 29 | Mittwoch, 21. Juli 2021

AKTUELL

## Kommunales Corona-Testzentrum

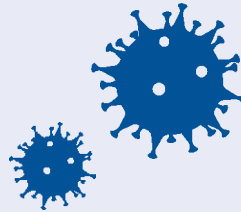
### Öffnungszeiten des Corona-Testzentrums

Das Corona-Testzentrum in St. Märgen, Pfarrsaal (Klosterhof 1) hat zu folgenden Zeiten geöffnet:

Mittwoch, 21.07.2021, von 17.00 – 19.00 Uhr,  
Samstag, 24.07.2021, von 10.00 – 12.00 Uhr  
Mittwoch, 28.07.2021, von 17.00 – 19.00 Uhr

Um getestet zu werden, benötigen Sie einen **Termin**, den sie „online“ unter dem Link <https://apo-schnelltest.de/testcenter-in-st-maergen> vereinbaren können.

Es gelten die üblichen Abstands- und Hygienevorschriften. Der Zugang ist rollstuhlgerecht. Personen, die grippeähnliche Symptome aufweisen oder bereits in Quarantäne sind, dürfen an der Testung nicht teilnehmen.



## Aushilfe für die Ferienbetreuung gesucht

Im Zeitraum vom 29. Juli 2021 bis zum 06. August 2021 wird in der Urban-Heim-Schule eine Ferienbetreuung angeboten. Die Betreuung findet jeweils in der Zeit von 7:30 Uhr bis 13:30 Uhr statt. Hierfür suchen wir zur Unterstützung eine Aushilfskraft. Bei Interesse wenden sie sich an Frank Simon, Telefon: 07669/9118-14 oder mail: [hauptamt@st-maergen.de](mailto:hauptamt@st-maergen.de)

## Veranstaltungen

### ABENDMUSIK am 21.07.2021 fällt aus

Das für heute geplante Konzert mit Christian Nagel in der Pfarrkirche kann leider kurzfristig nicht stattfinden.

### ABENDMUSIK

mit der Sängerin Györgyi Dombradi am **Dienstag, den 3. August 2021 um 19 Uhr** in der Pfarrkirche St. Märgen



Die ungarische Sängerin und Gesangspädagogin Györgyi Dombradi, die seit nun bald 30 Jahren zusammen mit Lambert Bumiller in St. Märgen lebt und das hiesige kulturelle Leben bereichert etwa durch die schon zur Tradition gewordenen Neujahrskonzerte im St. Märgener Kapitelsaal, hatte unter dem Wegfall so gut wie aller Auftritts- und Unterrichtsmöglichkeiten in der Pandemie besonders zu leiden. Um so mehr freuen sich die Initiatoren der St. Märgener ABENDMUSIK, auch ihr wieder die Möglichkeit zu geben, mit ihrer Stimme ein Publikum zu bezaubern.

Am Dienstag, den 3. August 2021 wird Györgyi Dombradi um 19 Uhr zusammen mit ihrem Partner Lambert Bumiller die ABENDMUSIK in der St. Märgener Pfarrkirche gestalten.

Ein Programm, das nicht nur ausgefallene geistliche Werke, sondern durchaus auch Weltliches enthält (volkstümliche romantische Lieder von Johannes Brahms, Robert Schumann oder Gustav Mahler etwa), soll auch die Zuhörer endlich wieder in den Genuss eines natürlichen und realen Musikerlebnisses in einem wunderbaren Raum bringen.

Am Ausgang besteht dann die Möglichkeit, unsere professionellen Künstler mit einer Gabe finanziell zu unterstützen. Unter Einhaltung der Corona-Regeln (FFP2-Maske und Abstand) ist zwar keine Voranmeldung erforderlich. Allerdings müssen die Personendaten registriert werden. Einlass ist für 50 Einzelpersonen und 20 Paare möglich. Diese Initiative will ein Zeichen setzen für den jetzigen Neubeginn mit aller Umsicht und gleichzeitig unseren Kulturschaffenden die Möglichkeit geben, nach dieser langen Durststrecke zu zeigen: Wir sind wieder da! Ob die Reihe fortgesetzt wird, hängt von der weiteren Corona-Entwicklung ab.

(Dr. Friedrich von Flotow / Pfr. Klemens Armbruster)



## Musikalischer Dämmerstopp

Firobe Wocheend



*wir dürfen wieder für euch Musik machen*

### Samstag, 31. Juli 2021

**19:30 Uhr Augustinerplatz in St. Märgen**

<< Unter Beachtung der aktuell geltenden Corona Regeln >>

Bei schlechtem Wetter fällt der Dämmerstopp aus



## WICHTIGE RUFNUMMERN • EINRICHTUNGEN UND ADRESSEN

### RATHAUS ST. MÄRGEN

#### **BÜRGERMEISTERAMT:**

Montag – Freitag 08.00 – 12.00 Uhr  
 Donnerstag, 08.00 – 12.00 Uhr  
 14.00 – 18.00 Uhr  
 oder nach Vereinbarung

**Michael Fallner** Rechnungsamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 19  
 rechnungsamt@st-maergen.de

**Uschi Fallner** Vorzimmer Bürgermeister  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 11  
 rathaus@st-maergen.de

**Stefan Metzger** Standesamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 27  
 standesamt@st-maergen.de

**Silvia Rombach** Gemeindekasse  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 13  
 gemeindekasse@st-maergen.de

**Martina Schmitt** Einwohnermeldeamt - Bürgerbüro  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 16  
 meldeamt@st-maergen.de

**Frank Simon** Hauptamt  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 14  
 hauptamt@st-maergen.de

**Sabine Mark** Inklusionsvermittlerin  
 Ansprechpartnerin für Menschen mit Behinderung  
 Telefon (0 76 69) 9118-23 oder 1466  
 inklusion-st-maergen@gmx.de  
 Termine nach Vereinbarung

### Postagentur und Fundbüro

**Öffnungszeiten:**  
 Montag, Dienstag, 09.00 - 12.00 Uhr  
 Mittwoch, Freitag 15.00 - 18.00 Uhr  
 Donnerstag 15.00 - 18.00 Uhr  
 Samstag 10.00 - 12.00 Uhr  
 Telefon: (0 76 69) 91 18 - 20

**www.st-maergen.de**

### APOTHEKENNOTDIENST

jeweils 08:30 Uhr bis nächsten Tag 08:30 Uhr

#### **Mittwoch, 21.07.2021**

Littenweiler-Apotheke FR-Littenweiler  
 Römerstr. 1, Tel. 0761 - 69 67 50 51

#### **Donnerstag, 22.07.2021**

3 König Apotheke FR-Wiehre  
 Dreikönigstr. 9, Tel. 0761 - 7 57 55  
 Schwarzwald-Apotheke Hinterzarten  
 Freiburger Str. 4, Tel. 07652 - 9 11 40

#### **Freitag, 23.07.2021**

Hölderle-Carré Apotheke Caunes  
 FR-Wiehre, Konrad-Goldmann-Str. 5 A,  
 Tel. 0761 - 3 68 89 82 01  
 Stadt-Apotheke Neustadt  
 Hauptstr. 6, Tel. 07651 - 93 38 80

#### **Samstag, 24.07.2021**

Schwabentor-Apotheke Freiburg  
 Oberlinden 22, Tel. 0761 - 3 42 43

#### **Sonntag, 25.07.2021**

Titisee-Apotheke Titisee  
 Jägerstr. 2, Tel. 07651 - 82 02

#### **Montag, 26.07.2021**

Bären-Apotheke Stegen  
 Hirschenweg 6, Tel. 07661 - 93 17 77

#### **Dienstag, 27.07.2021**

Breisgau-Apotheke am Hbf. Freiburg  
 Eisenbahnstr. 64, Tel. 0761 - 2 42 88

#### **Mittwoch, 28.07.2021**

Scheffel-Apotheke Löffingen  
 Untere Hauptstr. 8, Tel. 07654 - 9 10 60  
 Urban-Apotheke FR-Herdern  
 Hauptstr. 58, Tel. 0761 - 3 89 96 30

0800 0022833 (aus dem Festnetz kostenfrei)  
 22833 (aus allen Mobilnetzen nicht kostenfrei)

**Arztpraxis St. Märgen** 209  
 Mo.-Fr. 08.00 - 12.00 Uhr  
 Di. u. Do. 16.00 - 19.00 Uhr

**Kloster Apotheke St. Märgen** 2 19  
 Mo.-Fr. 08.30 - 12.30 Uhr  
 Mo., Di., Do., Fr. 14.30 - 18.00 Uhr  
**Mittwochnachmittag und Samstag  
 geschlossen**

### Ärztlicher Notfalldienst

**Notruf / Rettungsdienst / Feuerwehr:** 112  
**Ärztlicher Notfalldienst in der Nacht,  
 an den Wochenenden und Feiertagen:**  
 Ärztlicher Notdienst, Notfallpraxis: 116 117

**Zahnärztliche Notrufnummer an  
 den Wochenenden und Feiertagen:**  
 01803/222555-45

**Krankentransport:** 0761/19222

### Wichtige Rufnummern

**Störungshotline für Strom:**  
 ENBW 0800/3629477  
 Badenova 0800/27667767

**Polizeiposten Hinterzarten** 07652/9177-0

**Bestattungen Horizonte Dreisamtal**  
 0761/4014898

### Sonstige Hilfsdienste

**Kath. Kirchengemeinde St. Märgen  
 Pfarrbüro** 9103-0

**Beerdigungsbereitschaft** 0160/6209120

**Kindergarten St. Michael** 470

**Mobiler Sozialer Dienst**  
 (Pflegedienst des DRK): 07660/920353  
 oder 0175/2244311

**Fachstelle Sucht (bwlV)** 07651/2422  
 Hauptstelle Freiburg: 0761/156309-0

**Frauenhorizonte –  
 Gegen sexuelle Gewalt e.V.**  
 24-Stunden Notruf 0761/2858585

**Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen**  
 08000/116016

**Krebsinformationsdienst des Deutschen  
 Krebsforschungszentrums** 0800/4203040

**Kirchliche Sozialstation  
 Dreisamtal gGmbH** 07661/9868-0

**Einsatz Dorfhelferin** 07661/7077

**Essen auf Rädern** 07651/911843

**Hospizgruppe Dreisamtal** 0160/96263862

**Integrationsfachdienst** 0711/250832800

**Beratungsstelle für ältere Menschen**  
 07661/391-114

**Tageselternverein Dreisamtal/  
 Hochschwarzwald** 07651/911855

**Landwirtschaftlicher  
 Betriebshelferdienst** 07602/9101-26

### Redaktionsschluss und Anzeigenschluss

**für das Mitteilungsblatt St. Märgen ist jeweils Montag, 10.00 Uhr, auf dem  
 Rathaus. Die Verteilung erfolgt jeweils mittwochs.**

Änderungen bezüglich Feiertagen entnehmen Sie dem aktuellen Mitteilungsblatt.

### Impressum:

**Herausgeber:** Bürgermeisteramt St. Märgen, Telefon 07669 9118-0, Telefax 07669 9118-40,  
 e-mail: standesamt@st-maergen.de, Internet: www.st-maergen.de  
**Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Bürgermeister Manfred Kreuzt  
**Für den Anzeigenteil/ Druck:** Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
 Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40  
 E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de Homepage: www.primo-stockach.de



## FÜR UNSERE MITBÜRGER NOTIERT

In den Nachbargemeinden

### Caritas-Beratungszentrum Hochschwarzwald

- Caritassozialdienst
- Schwangerenberatung
- Sozialpsychiatrischer Dienst
- Begleitetes Wohnen in Gastfamilien
- Menüservice Essen auf Rädern

Adolph-Kolping-Straße 20,  
79822 Titisee-Neustadt,  
Tel.: 07651/9118-0, [www.caritas-bh.de](http://www.caritas-bh.de)

### Eröffnungskonzert Internationale Orgelkonzerte in Barockkirche St. Peter

25.07.21 mit Stephan Kreutz  
um 17 Uhr

Seit Jahrzehnten findet in St. Peter im Sommer eine Reihe mit hochkarätigen Orgelkonzerten statt. Interpreten aus verschiedenen Ländern präsentieren ihre Orgelkultur. Die Barockkirche St. Peter besticht nicht nur durch ihre warme barocke Schönheit, sondern auch durch die perfekte Akustik, bei der jeder Ton der beiden Orgeln klar zu hören ist. So bietet der barocke Kirchenraum gemeinsam mit der 2014 renovierten Hauptorgel von Klais und der 2015 neu geschaffenen Chororgel von Rieger den idealen Rahmen für herausragende Orgelkonzerte auf höchstem Niveau. In diesem Jahr ist es wieder gelungen, hervorragende internationale Künstler zu gewinnen. Die Konzerte werden unter den aktuellen Hygiene-Auflagen stattfinden können. Aktuelle Informationen dazu findet man unter [www.barockkirche-st-peter.de](http://www.barockkirche-st-peter.de)

Im Eröffnungskonzert am 25.07. um 17 Uhr spielt Stephan Kreutz aus Villmergen / Schweiz. Die Sphäre der künstlerischen Entfaltung ist für Stephan Kreutz die Improvisation. Eine aus dem Stehgreif ausgeführte Musik über das Thema „Schwarzwald“ wird auch der Höhepunkt seines Orgelkonzertes. Er nimmt das Publikum auf eine „Europareise“ mit und beginnt in Leipzig, um über die Stationen Wien, Rom, Paris, London, Amsterdam im Schwarzwald zu landen. Er wird Werke von Bach, Schmidt, Bossi, Saint-Saëns, Thalben-Ball und Andriessen darbieten. Eintritt: 12 € zzgl. VVK, FREIER Eintritt für Schüler/Studenten, Vorverkauf an BZ-Vorverkaufsstellen und [www.reservix.de](http://www.reservix.de), Abendkasse ab 16 Uhr

Weitere Termine jeweils sonntags um 17 Uhr in der Barockkirche St. Peter: 01.08. Andrew Dewar, Paris - 08.08. Sietze de Vries, Niederlande - 15.08. Johannes Skudlik, Landsberg - 22.08. David Cassan, Paris - 29.08. Renata Marzec, Cello und Radoslaw Marzec, Orgel, Polen

### Männergesangverein St. Peter und Bundesmusikverband Chor und Orchester (BMCO) laden ein!

Liebe Kinder, liebe Eltern,  
liebe Musikinteressierte,

am Donnerstag, den 29.07.2021 macht der **SingBus der Deutschen Chorjugend** von 15 bis 19 Uhr in St. Peter Station. Alle, die gerne singen oder gerne singen würden, sind herzlich eingeladen.

Der SingBus hat eine Sing- und Kling-Ausstellung dabei, bei der Kleine und Große Sängerinnen und Sänger ihre Stimme spielerisch ausprobieren können: z.B. in der SingDusche oder beim Rhythmus-Roulette. Außerdem bieten wir ein spannendes musikalisches Rahmenprogramm. Mit dabei sind Chöre aus der Region sowie der Künstler Uli Führe mit hochdeutschen und alemannischen Liedern zum Mitsingen.

Anmeldungen zur besseren Koordination bitte an: [info@mgv-st-peter.de](mailto:info@mgv-st-peter.de) oder [chorleitung@mgv-st-peter.de](mailto:chorleitung@mgv-st-peter.de)  
Der Eintritt ist frei.

Wo: Parkplatz Roßweiher (Schulweg), St. Peter  
Wann: 29.07.21 von 15 bis 19 Uhr

Auf zahlreiche sangesfreudige Gäste freuen sich der MGV St. Peter und der Kinderchor St. Peter mit Chorleiterin Timea Djerdj  
[www.mgv-st-peter.de](http://www.mgv-st-peter.de)

### Polizei- und Ordnungssachen

#### Kombimasche beim Telefonbetrug – Betrüger warnen vor Betrügern

Telefonbetrüger scheuen sich nicht, besonders **ältere Menschen** mit dem Trick des „falschen Polizeibeamten“ oder „eines angeblichen Verwandten“ um ihr Geld zu bringen. Zwischenzeitlich werden diese Maschen sogar miteinander kombiniert.

Betrüger rufen beispielsweise bei einer Seniorin oder einem Senior an, stellen sich mit einem Namen vor, der auch in der Verwandtschaft der angerufenen Person vorkommt. Dann **fordern sie einen größeren Geldbetrag** zur angeblichen Begleichung von Gerichtskosten. Wenn die Seniorin oder der Senior den Schwindel jedoch bemerkt und auflegt, ruft kurze Zeit ein **vermeintlicher Polizeibeamter** an, der dann erklärt, dass es sich bei dem vorherigen Anrufer um einen Betrüger handeln soll.

Zur Sicherung des Vermögens solle die angerufene Person sofort zur Bank gehen, ihr Geld abheben und es vor dem Haus oder der Wohnung deponieren. Um das Vertrauen des vermeintlichen Opfers zu gewinnen, bringen die falschen Beamte die älteren

Herrschaften durch intensives Zureden dazu, **ohne vorher aufzulegen**, die Tastenfolge 110 zu wählen. Wenn man sich darauf einlässt, wird ein weiterer angeblicher Polizeibeamter vom Notruf die vermeintliche Identität seines Komplizen bestätigen. Spätestens ab diesem Moment haben die Kriminalen leichte Handhabung, die Senioren dazu zu bringen, Geld oder Gegenstände von erheblichem Wert zu deponieren, um es dann abholen zu lassen.

#### So kann man sich vor Telefonbetrügern schützen:

- Denken Sie daran, die Polizei ruft Sie **niemals unter der Polizeinotrufnummer 110** an! Das machen nur Betrüger. Wenn Sie unsicher sind, wählen Sie die Nummer 110. Aber nutzen Sie dafür **nicht die Rückruftaste**.
- **Legen Sie am besten auf**, wenn Sie nicht sicher sind, wer anruft und Sie sich unter Druck gesetzt fühlen.
- Rufen Sie den **Angehörigen** unter der Ihnen bekannten Nummer an.
- Sprechen Sie am Telefon **nie über Ihre persönlichen und finanziellen Verhältnisse**.
- **Übergaben Sie niemals Geld** an unbekannte Personen!
- Ziehen Sie eine **Vertrauensperson** hinzu oder verständigen Sie über den **Notruf 110** die Polizei!

Haben Sie weitere Fragen oder möchten Sie sich beraten lassen, so melden Sie sich gerne über  
[freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de](mailto:freiburg.pp.praevention@polizei.bwl.de).

**Wir möchten, dass Sie sicher leben!  
Ihr Polizeipräsidium Freiburg**

### Jugendmusikschule

#### Zeitnahe Anmeldung für Bläserklassen

Nach der erfolgreichen Instrumentenvorstellung für die Bläserklassen bitten wir um die Anmeldung noch vor den Sommerferien. Die Bläserklassen beginnen Mitte September. Damit wir mit den Schulen den Stundenplan abstimmen sowie die Instrumente für die Kinder organisieren können, brauchen wir die zeitnahe Anmeldung.

Beachten Sie bitte, dass der erste Monat gebührenpflichtiger Probemonat ist, wo Ihr Kind schauen kann, ob das Instrumente passt. Als Ausnahme ist für Unentschlossene eine Anmeldung bis 17.9.21 möglich.

[www.jugendmusikschule-dreisamtal.de](http://www.jugendmusikschule-dreisamtal.de)



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald

**Salutwaffen, Dekorationswaffen,  
Pfeilabschussgeräte und große  
Magazine müssen bis zum  
1. September angemeldet  
oder bei der Waffenbehörde  
abgegeben werden**

**Änderungen des Waffengesetzes  
aus dem vergangenen Jahr treten  
nun endgültig in Kraft**

Salut- und Dekorationswaffen, Pfeilabschussgeräte und Magazine für Langwaffen mit einer Kapazität von mehr als zehn Schuss und für Kurzwaffen von mehr als 20 Schuss gelten künftig als verbotene Gegenstände. Dies regeln die Änderungen des Waffengesetzes aus dem vergangenen Jahr. Die Frist zur Anmeldung von Salutwaffen und verbotener Magazine endet zum 1. September 2021.

Personen, die „große“ Magazine vor dem 13.06.2017 erworben haben, dürfen diese nur behalten, wenn sie den Besitz bei der Waffenbehörde anzeigen. Waffenbesitzer, die zwischen dem 13.06.2017 und dem 01.09.2020 ein solches Magazin erworben haben, müssen für den weiteren Besitz einen Antrag beim Bundeskriminalamt stellen. Alternativ können die Gegenstände bei der Waffenbehörde abgegeben werden.

Salutwaffen sind künftig ihren Ursprungswaffen rechtlich weitestgehend gleichgestellt. Ihre Besitzer müssen daher ebenfalls eine Erlaubnis beantragen und ein entsprechendes Bedürfnis zur Nutzung nachweisen. Alternativ kann die Salutwaffe einem Berechtigten überlassen oder nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Waffenbehörde abgegeben werden.

Unbrauchbar gemachte Schusswaffen, die zu Dekorationszwecken genutzt werden, sind der Waffenbehörde anzuzeigen, sobald sie überlassen, erworben oder vernichtet werden. Besitzer von Dekorationswaffen, die bis zum 27.06.2018 unbrauchbar gemacht wurden, genießen eine Besitzstandswahrung und müssen nichts veranlassen.

Für Pfeilabschussgeräte, bei denen die Antriebsenergie nicht wie etwa bei einem Bogen oder einer Armbrust durch Muskelkraft erzeugt wird, sondern von einer anderen Energiequelle wie beispielsweise Druckluft oder Druckgas kommt, gilt ab dem 1. September ebenfalls eine Erlaubnispflicht. Andernfalls müssen auch diese bei einem Berechtigten oder der Waffenbehörde abgegeben werden.

Weitere Informationen und entsprechende Formulare für die Anzeige der Magazine und Dekorationswaffen sowie für die Anmeldung der Salutwaffen und von Pfeilabschussgeräte sind bei der Waffenbehörde des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald unter der E-Mail-Adresse [ordnungsrecht@lkbh.de](mailto:ordnungsrecht@lkbh.de) erhältlich.

Für Personen, die ihren Wohnsitz in den Gemeinden Auggen, Badenweiler, Buggingen, Müllheim und Sulzburg haben, ist die Waffenbehörde des Gemeindeverwaltungsverbandes Müllheim-Badenweiler zuständig. Die E-Mail-Adresse lautet [waffenbehoer-de@muellheim.de](mailto:waffenbehoer-de@muellheim.de).

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Sitzung vom 13.07.2021

#### Vorberatung Gemeindeverwaltungsverband

##### a. Fortschreibung Lärmaktionsplan, Beteiligung der Träger öffentlicher Belange und Offenlage – Teilnehmer: Herr Villanyi, Büro Fichtner

Auf dem Gebiet der Gemeinde St. Märgen sorgen die vorhandenen Verkehrswege für entsprechende Lärmbelastungen. Die Verkehrsmenge liegt allerdings unter den bestehenden Schwellenwerten, weshalb eine Lärmkartierung für die Gemeinde St. Märgen nicht verpflichtend ist. Die Aufstellung des bestehenden Lärmaktionsplans 2016 erfolgte deshalb auf freiwilliger Basis, ebenso die nun anstehende Fortschreibung. Die Lärmkartierung für die Gemeinde St. Märgen wird über den Gemeindeverwaltungsverband abgewickelt.

Beauftragt für die Fortschreibung des Lärmaktionsplans ist die Firma FICHTNER Water & Transportation GmbH aus Freiburg. In der kommenden Verbandsitzung soll über die Offenlage der Fortschreibung des LAPs beschlossen werden. Wie Herr Villanyi vom Büro Fichtner erläutert, wird die Fortschreibung des Lärmaktionsplans über ein vereinfachtes Verfahren durchgeführt. Hierbei wird ein in der Struktur vorgegebener Bericht erstellt. Bei der Ermittlung der Lärmwerte wird gem. den gesetzlichen Vorgaben auf rechnerisch ermittelte Werte zurückgegriffen, die Werte durch konkrete Messungen festzustellen wäre unzulässig. Im Vergleich zu den 2016 ermittelten Werten ist ein leichter Rückgang festzustellen. Dieser Rückgang ist insbesondere durch die Geschwindigkeitsreduzierung auf 40 km/h für die Ortsdurchfahrt begründet.

Durch den bestehenden Lärmaktionsplan wurden folgende Maßnahmen bereits umgesetzt:

- Tempo 40 auf den Ortsdurchfahrten
- Tempo 50/Tempo 70 stellenweise außerorts
- LKW-Durchfahrtsverbot

Lt. Entwurf des Berichts zur Fortschreibung sind die folgenden Maßnahmen geplant:

- Tempo 30 auf den Ortsdurchfahrten
- Lärmoptimierter Asphalt auf den Ortsdurchfahrten
- Passiver Lärmschutz, d. h. Förderung für den Einbau von Schallschutzfenstern
- Förderung lärmarmen Verkehrsmittel und Lärminderung in der Stadtplanung
- Initiative Motorradlärm

Die geplante Geschwindigkeitsreduzierung der Ortsdurchfahrten auf 30 km/h wird von Bürgermeister Kreutz nicht befürwortet. Als sinnvoll erachtet er allerdings die Erweiterung der geschwindigkeitsreduzierten Bereiche aller drei Ortseinfahrten. Insgesamt wird die Beruhigung der Ortsein-/ausfahrten als wichtig angesehen. Speziell der Bereich der L 127 zwischen Glasträgerhof und Ortseinfahrt, in dem derzeit die 70 km/h-Beschränkung aufgehoben ist, wird mehrfach angesprochen. Hier sollte nach Ansicht des Gemeinderats eine Beschränkung auf 50 km/h erfolgen. Auch im übrigen Außenbereich gäbe es einige Bereiche, in denen eine Geschwindigkeitsreduzierung zu prüfen sei, so der Bürgermeister. Er spricht hier insbesondere die L 128 im Bereich Kussenberg und die B 500, Bereich Gasthaus Kreuz an. Gemeinderat Josef Saier begrüßt hingegen den Vorschlag, die Ortsdurchfahrten auf 30 km/h zu beschränken. Thomas Simon gibt hier zu bedenken, dass die Lärmemissionen beim Beschleunigen zunehmen, je größer der Geschwindigkeitsbereich ist, d. h. beim Beschleunigen aus 30 km/h auf die außerorts zugelassene Höchstgeschwindigkeit, entsteht mehr Lärm als aus 40 km/h. Auch Christian Willmann spricht sich gegen ein Tempolimit auf 30 km/h für die Ortsdurchfahrt aus. Nach Meinung von Bürgermeister Kreutz ist eine Geschwindigkeitsreduzierung am besten durch bauliche Veränderungen wie z. B. Fahrbahnverengungen o. ä. zu erzielen. Gemeinderat Stefan Saier gibt hierbei zu bedenken, dass durch solche Maßnahmen die Winterdienstarbeiten erschwert werden. Außerdem würde der Umleitungsverkehr im Falle von Sperrungen der B 31 erschwert. Nach Abschluss der Diskussion stellt Bürgermeister Kreutz die Frage, wer dem vorgelegten Entwurf des Berichts zur Fortschreibung des Lärmaktionsplans unter Berücksichtigung der angesprochenen Veränderung,



der Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung sowie der Offenlage zustimmt. Die Zustimmung erfolgt einstimmig, die Vertreter sind damit zur entsprechenden Abstimmung in der Verbandsversammlung ermächtigt.

#### b. Haushaltsplan GVV 2021

Gem. den Ausführungen von Bürgermeister Kreuz betragen die geplanten Einnahmen und Ausgaben 197.400 €. Die Verbandsumlage der Gemeinde St. Märgen beläuft sich auf 5.229 €. Der Haushalt des Gemeindeverwaltungsverbandes wurde erstmals nach den Grundsätzen des Neuen Kommunalen Haushaltsrechts (NKHR) erstellt. Eine Diskussion findet nicht statt. Der Gemeinderat stimmt der Erteilung des Mandats an die Verbandsräte zur Zustimmung in der Verbandsversammlung einstimmig zu.

#### Bauanträge

- Neubau Pferde- und Jungviehstall mit Heulager, Flst. Nr. 421, Steinbachtal 10 Der Gemeinderat erteilt einstimmig das Einvernehmen.
- Neubau eines Einfamilienhauses mit Garagen, Flst. Nr. 486, Hirschenhof 29 – Kenntnissgabe  
Das Bauvorhaben wird zur Kenntnis genommen.

#### Bekanntgaben

- Aufgrund eines Wasserrohrbruchs musste im Rathausplatz, Bereich Froilein Sany aufgedeckt werden.
- Die Bauarbeiten an der Kreisstraße 4987 (Glashütte) sind im Gange. Evtl. kann die Bauzeit verkürzt und die Maßnahme bis zum 05.08.2021 abgeschlossen werden.

## TOURIST- INFORMATION



### Öffnungszeiten der Tourist- Information St. Märgen

Montag - Freitag von 9 - 12 Uhr

**Ab 26.07.2021 - zusätzlich nachmittags:**

Montag, Donnerstag, Freitag

von 13 - 16 Uhr

(Wochenende, feiertags geschlossen)

Wir verwenden die Luca App.

Es gelten die aktuellen Corona Richtlinien, einschl. der üblichen AHA-Hygienemaßnahmen.

Telefonisch ist die Hochschwarzwald Tourismus GmbH auch außerhalb unserer Öffnungszeiten bei Fragen oder Anliegen unter 07652/1206-0 oder per Mail: [info@hochschwarzwald.de](mailto:info@hochschwarzwald.de) zu erreichen.

Wir freuen uns sehr, Sie liebe Gastgeber\*innen, Ihre Gäste und Sie, liebe Einheimische in der Tourist-Information begrüßen zu dürfen.

Ihr Team der Tourist-Information  
St. Märgen  
Marina Fuss & Diane Schweizer

## Veranstaltungen - St. Märgen

### Mittwoch, 21.07.2021

10:00 - 13:00 Uhr

**Kloster Museum St. Märgen**

- Eingang Kloster-Torbogen

**Rathausplatz 1, St. Märgen**

**Kloster Museum mit  
Sonderausstellung - Holzraderuhren**

Schwarzwälder Uhr & weltweiter Uhrenhandel, Barockbildhauer Matthias Faller, Sakrale Kunst & Brauchtum.

Sonderausstellung - „Holzraderuhren“ - Die Ausstellung bietet einen breiten Einblick in die Welt früher handgefertigter Uhren.

Eintritt: 6 €, Kinder (bis 14 Jahre) und Gäste mit Hochschwarzwald Card, Schwarzwald Card oder Museums Pass frei

19:00 - 21:00 Uhr

**Treffpunkt: Sportplatz St. Märgen/Nahe  
Schwarzwaldhalle**

**Abendpirsch**

Sie begleiten den Jäger Hubert Willmann auf der abendlichen Pirsch durch das Jagdrevier Mooshöhe. Während der Pirsch erfahren Sie viel Wissenswertes über Wald, Wild und die Jagd. Bitte geräuscharme Kleidung anziehen.

**Strecke:** 8 km, **Höhenmeter:** 300 m,

**Gehzeit:** 2 Std., **Schwierigkeitsgrad:** mittel,

**Rückkehr:** 21.00 Uhr, **Kosten:** Erw. 5 €, Kinder (6-15 J.) 3 €, **Anmerkung:**

Mindestteilnehmerzahl 5 Personen

Anmeldung: erforderlich (bis 12.00 Uhr am Veranstaltungstag) in allen Tourist-Informationen im Hochschwarzwald oder unter +49(0)7652/1206-30

### Donnerstag, 22.07.2021

10:00 - 12:00 Uhr

**Tee-Atelier - Patricia van Puijssen**

**Pfändlermatte 8, St. Märgen**

**Erlebnis „Tee“ - Tea-Tasting**

Sie erfahren Wissenswertes über die Geschichte und die Herstellung des Tees. Nach einer kurzen Einführung dürfen Sie die verschiedenen Teesorten verkosten. Lassen Sie die verschiedenen Aromen, Düfte und Farben auf sich wirken. Begleitet von kleinen Törtchen, Gebäck und Schokolade sitzen Sie gemütlich beisammen und genießen den Tee.

Infos/Anmeldung (bis 10.00 Uhr am Vortag) über die Homepage vom Tee-Atelier, <https://geschenke-atelier.eu/tea-tastings/buchung-tea-tasting> oder unter: +49(0)7669/939826.

Tea-Tasting nur mit bestätigter Buchung möglich!

Kosten: 17,50 €, Kinder (bis 12 Jahre)

12,00 €, (für Kinder stehen auch noch andere Getränke bereit)

10:00 - 13:00 Uhr

**Kloster Museum St. Märgen**

- Eingang Kloster-Torbogen

**Rathausplatz 1, St. Märgen**

**Kloster Museum mit Sonderausstellung -  
Holzraderuhren**

### Freitag, 23.07.2021

14:00 - 17:00 Uhr

**Kloster Museum St. Märgen**

- Eingang Kloster-Torbogen

**Rathausplatz 1, St. Märgen**

**Kloster Museum mit Sonderausstellung -  
Holzraderuhren**

### Samstag, 24.07.2021

14:00 - 16:00 Uhr

**Tee-Atelier - Patricia van Puijssen**

**Pfändlermatte 8, St. Märgen**

**Erlebnis „Tee“ - Tea-Tasting**

### Sonntag, 25.07.2021

10:00 - 16:00 Uhr

**Kloster Museum St. Märgen**

- Eingang Kloster-Torbogen

**Rathausplatz 1, St. Märgen**

**Kloster Museum mit Sonderausstellung -  
Holzraderuhren**

11:00 - 12:00 Uhr

**Augustinerplatz, St. Märgen**

**Sommerkonzert**

- **Akkordeonorchester Chill Out**

Ein buntes Programm mit dem Akkordeonorchester Chill Out erwartet die Gäste.

Nur bei guter Wetterlage! Eintritt: frei

13:00 - 17:00 Uhr

**kunsthau**

**Rathausplatz 1, St. Märgen**

**Ausstellung - GRENZGEBIETE -**

**Monika Sebert - Textile Werke**

In den reich strukturierten Oberflächen der Wandarbeiten und den Objekten von Monika Sebert öffnet sich für den Betrachter eine ungewohnte bildnerische Welt. Die Künstlerin nutzt Material und Technik aus dem textilen Gestaltungsbereich.

Weitere Informationen unter:

Tel. 07669-93 90 02, [mail@kunsthau.info](mailto:mail@kunsthau.info),

[www.kunsthau.info](http://www.kunsthau.info)

### Dienstag, 27.07.2021

10:00 - 12:00 Uhr

**Tee-Atelier - Patricia van Puijssen**

**Pfändlermatte 8, St. Märgen**

**Erlebnis „Tee“ - Tea-Tasting**



19:00 - 20:00 Uhr

**Treffpunkt: Tourist-Information****St. Märgen****Rathausplatz 6, St. Märgen****Historische Schlendertour**

Besondere Gebäude in St. Märgen verraten Ihnen Ihre Geschichte und Geheimnisse. Begleiten Sie Hubert Schwär auf einem Rundgang durch das Dorf, der im Rucksack einige Überraschungen für Sie dabei hat.

**Strecke:** 2,5 km, **Höhenmeter:** 10 m,**Gehzeit:** 45 Minuten, **Rückkehr:** ca. 20 Uhr,**Schwierigkeitsgrad:** leicht,**Kosten:** frei

Anmeldung (bis 11 Uhr am Veranstaltungstag) in allen Tourist-Informationen im Hochschwarzwald oder unter

+49(0)7652/1206-30.

**Bitte um Beachtung****- Kloster Museum St. Märgen:**

Bitte beachten Sie, dass wir bis auf Weiteres keine Museumsführungen anbieten können.

**Aktuelle Informationen erhalten Sie stets auf der Homepage: [www.kloster-museum.de](http://www.kloster-museum.de) und auf der Homepage des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald: <http://www.breisgau-hochschwarzwald.de>**

**Für alle Veranstaltungen/  
Museenbesuche gelten:**

**Die aktuellen Corona Richtlinien und die üblichen AHA-Hygienemaßnahmen. Mund- und Nasenschutz nicht vergessen!**

**KIRCHEN-  
NACHRICHTEN****Seelsorgeeinheit  
St. Märgen-St. Peter****Gottesdienste**

Eine Voranmeldung ist nicht mehr nötig. Dennoch müssen die Gottesdienstteilnehmer weiterhin registriert werden. Wenn Sie den Gottesdienst besuchen möchten, tragen Sie bitte Ihre Daten online unter: [www.klosterdoerfer.de/Gottesdienste](http://www.klosterdoerfer.de/Gottesdienste) ein. Oder vor Ort in das Formular.

**Maskenpflicht:** Bei Gottesdiensten ist eine medizinische Maske zu tragen.

**Donnerstag, 22. Juli**

Pfarrkirche St. Märgen

8:00 Uhr **Schülergottesdienst als Eucharistiefeier**19:00 Uhr **Eucharistiefeier**

Maria Lindenberg

11:00 Uhr **Eucharistiefeier****Freitag, 23. Juli**

Pfarrkirche St. Peter

19:00 Uhr **Eucharistiefeier**

Maria Lindenberg

11:00 Uhr **Eucharistiefeier****Samstag, 24. Juli**

Pfarrkirche St. Märgen

19:00 Uhr **Eucharistiefeier**

Maria Lindenberg

7:30 Uhr **Eucharistiefeier****Sonntag, 25. Juli**

Pfarrkirche St. Peter

10:00 Uhr **Eucharistiefeier**

Maria Lindenberg

8:30 Uhr **Eucharistiefeier** findet im Freien statt!11:00 Uhr **Eucharistiefeier** findet im Freien statt!15:00 Uhr **Andacht****Montag, 26. Juli**

Maria Lindenberg

11:00 Uhr **Eucharistiefeier****Dienstag, 27. Juli**

Pfarrkirche St. Märgen

8:00 Uhr **Schuljahresabschluss-gottesdienst** der Urban Heim Grundschule

Pfarrkirche St. Peter

8:00 Uhr **Schuljahresabschluss-gottesdienst** mit den Schülern Abt Steyrer Grundschule

Maria Lindenberg

11:00 Uhr **Eucharistiefeier****Mittwoch, 28. Juli**

Maria Lindenberg

11:00 Uhr **Eucharistiefeier****Donnerstag, 29. Juli**

Pfarrkirche St. Märgen

19:00 Uhr **Eucharistiefeier**

Maria Lindenberg

11:00 Uhr **Eucharistiefeier****Evangelische****Versöhnungsgemeinde Stegen****Gottesdienste****Sonntag, 25.07.2021**

10.00 Uhr - Gottesdienst mit Pfarrer Geyer im Ökumenischen Zentrum in Stegen

18.00 Uhr - Abendgottesdienst mit Pfarrer Geyer im Evang. Gemeindezentrum in Kirchzarten

**Donnerstag, 05.08.2021**

17.00 Uhr - Ökumenische Andacht mit Frau Holtz in der Pater-Middendorf-Anlage

**BERICHTE  
DER VEREINE****Feuerwehr****Termine****Montag, 26.07.2021**

20:00 Uhr, Übungen - Gruppen D + F  
Gemäß Hygienekonzept und abhängig der Fallzahlen.

[www.feuerwehr-st-maergen.de](http://www.feuerwehr-st-maergen.de)**Landfrauenverein****Jahresversammlung 2021**

Nach einjähriger coronabedingter Pause trafen sich die Mitglieder des Landfrauenvereins St. Märgen zur Jahresversammlung in der Schwarzwaldhalle.

Als Sprecherin des Vorstandsteams konnte Tanja Schwär rund fünfzig Mitglieder sowie Bürgermeister Manfred Kreuz begrüßen. In einer Gedenkminute gedachte man den verstorbenen Mitgliedern Klara Schwörer und Rosa Wehrle. Über die Tätigkeiten der vergangenen zwei Jahre berichtete Sabine Mark. Annette Kaltenbach hat diesen mit Fotos umrahmt.

Einen Überblick über die Termine des Landfrauenchores und einen Ausblick, wie es weiter gehen soll, gab Waltraud Saier. Der Kassenbericht, vorgetragen von Gabi Wehrle, wurde zur Kenntnis genommen, und von den Kassenprüferinnen Susanne Saier und Heidi Schwer geprüft, welche für die einwandfreie Kassenführung die Entlastung vorschlugen.

Tanja Schwär bedankte sich bei Waltraud Saier mit einem Blumenstrauß für die Pflege der Vereinshomepage.

Drei Mitglieder wurden für 25-jährige Mitgliedschaft und acht Mitglieder für 40-jährige Mitgliedschaft mit einer Urkunde und einem Blumenstrauß geehrt.

Für 25 Jahre wurden geehrt: Hildegart Dold, Johanna Hättich, Karin Ketterer

Für 40 Jahre wurden geehrt: Agnes Hummel, Ida Kreuz, Uta Kuckes, Ursula Löffler, Maria Mark, Maria saier, Angela Schwär, Maria Schwär

Folgende Mitglieder wurden zu Ehrenmitgliedern ernannt: Magdalena Adler- Reif, Toni Faller, Ida Kreuz, Paula Reich, Maria Wehrle

Bürgermeister Kreuz zeigte sich erfreut, dass nach dem schwierigen Coronajahr wieder Versammlungen stattfinden können. Die bereits für das Jahr 2020 geplanten Wahlen wurden nachgeholt. Per Handzeichen wurden die sich wieder zur Wahl stellenden Mitglieder gewählt.

Es sind dies: Michaela Schuler, Tanja Schwär, Annette Kaltenbach, Jana Meyer, Daniela Dold, Maria Löffler-Hog (Schriftführerin) und Heidi Schwer (Kassenverwalterin). Susanne Saier und Regina Rombach werden im kommenden Jahr die Kasse prüfen. Aus dem Vorstand ausgeschieden sind: Sibylle Faller, Martina Kleiser, Gabi Wehrle und Sabine Mark.

Die vom Landfrauenverband neu geschaffenen Mitgliedsausweise wurden anschließend an die anwesenden Mitglieder verteilt.



von links Maria Löffler-Hog, Annette Kaltenbach, Heidi Schwer, Tanja Schwär, Jana Meyer, Daniela Dold und Michaela Schuler

### Forstbetriebsgemeinschaft St. Märgen

## Einladung zur Waldbesitzer- und FBG-Versammlung der FBG St. Märgen

Zur Versammlung der Waldbesitzer und der Forstbetriebsgemeinschaft St. Märgen laden wir Sie herzlich ein auf

**Mittwoch, den 28.07.2021  
um 20:00 Uhr in der Schwarzwaldhalle  
St. Märgen**

### Tagesordnung

#### FBG Mitgliederversammlung

- Begrüßung
- Geschäftsberichte 2019 und 2020
- Kassenberichte 2019 und 2020, Kassenprüfberichte
- Entlastung des Vorstands / Kasse
- Beitritt zur Waldgenossenschaft Breisgau- Hochschwarzwald, Dr. Karl- Ludwig Gerecke
- Satzungsänderung: Aufnahme der Förderung in den Satzungszweck

#### Waldbesitzerversammlung

- Kurzbericht aus den Revieren
- Holzmarkt
- Verschiedenes

Die aktuellen Hygieneregulungen und Konzepte sind zu beachten.

Wir freuen uns über eine rege Teilnahme.

Mit freundlichen Grüßen  
gez. FBG-Vorstand

### Jagdgenossenschaft

## Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft St. Märgen 2021

Hiermit laden wir alle Mitglieder ein zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft St. Märgen am 10. August 2021 um 20.00 Uhr in der Schwarzwaldhalle.

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Berichte der Schriftführer und Kassierer
3. Bericht der Kassenprüfer
4. Antrag auf Entlastung des Gesamtvorstandes
5. Wahlen
6. Vorstellung des forstlichen Gutachten durch Herrn Claudio Röhmer-Litzmann
7. Verschiedenes

### Eine Bitte an unsere Mitglieder:

Bei Besitzerwechsel von Grundstücken und Hofübergabe teilen Sie bitte der Jagdgenossenschaft zum Zweck der Jagdpachtauszahlung die gültige Anschrift und Bankverbindung mit. Unser Rechner Michael Faller ist zu erreichen unter Tel. 07669/9118-19

## INTERESSANTES & WISSENSWERTES

### Wohnung in Oberried, Ortsmitte, ab 01.10.2021 zu vermieten

Die Wohnung hat eine Gesamtfläche von 86,79 m<sup>2</sup>. Die monatliche Kaltmiete beträgt 8,00 €/m<sup>2</sup>. Zusätzlich wird eine monatliche Vorauszahlung auf die Betriebskosten von 2,00 €/m<sup>2</sup> erhoben. Die Wohnung ist barrierefrei und ein Aufzug im Haus ist vorhanden. Energieausweis für das Gebäude ist vorhanden. Stellplatz kann zusätzlich angemietet werden für 50,00 €/Monat.

Die Wohnung ist nach dem Landeswohnraumförderungsgesetz gefördert und darf nur einem Mieter oder Wohnungssuchenden überlassen werden, der durch einen Wohnberechtigungsschein nachweist, dass er die Einkommensgrenze einhält und die Wohnung die für ihn angemessene Größe hat. Unter [www.oberried.de](http://www.oberried.de) stellen wir Ihnen einen Bewerbungsbogen als Download zur Verfügung.

Bei Interesse bewerben Sie sich bitte bis **31.07.2021** bei der Gemeinde Oberried, Klosterplatz 4, 79254 Oberried oder per E-Mail [gemeinde@oberried.de](mailto:gemeinde@oberried.de) unter Vorlage des Bewerbungsbogens und Nachweis Wohnberechtigungsschein.

### Stellenangebote

## Stadt Löffingen

Für unseren neuen **Naturkindergarten** suchen wir zum **01.10.2021** eine **Fachkraft (m/w/i)** in Teilzeit (22,25 Std. pro Woche), unbefristet.

Unser Kindergarten mitten in der Natur, ohne Dach und Wände mit unserem tollen neuen Bauwagen wird zum 01.10.2021 eröffnen und als Gruppe mit verlängerter Öffnungszeit (07:30 bis 13:30 Uhr) für 20 Kinder ab 3 Jahren betrieben. Seinen Platz findet der Kindergarten im Waldgebiet Haslach in Löffingen.

**Wir wünschen uns** eine naturverbundene, motivierte und offene Person, die Freude und Geduld im Umgang mit den Kindern und ihren individuellen Bedürfnissen hat. Eine abgeschlossene Ausbildung nach § 7 KitaG wird vorausgesetzt.

**Wir bieten Ihnen** eine erfüllende und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten und engagierten Team, Gestaltungsspielraum für Ihre pädagogischen Ideen sowie individuelle Fortbildungsmöglichkeiten.

Das Entgelt mit Jahressonderzahlung und leistungsorientierter Prämie sowie die zusätzlichen Sozialleistungen, z.B. der betrieblichen Altersvorsorge, richtet sich nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens **20.08.2021** an die Stadt Löffingen, Rathausplatz 1, 79843 Löffingen. Ihre Online-Bewerbung senden Sie bitte an [drescher@loeffingen.de](mailto:drescher@loeffingen.de).

Für Fragen steht Ihnen Frau Drescher, Tel: 07654/802-39 zur Verfügung. Besuchen Sie uns auch auf unserer Homepage [www.loeffingen.de](http://www.loeffingen.de).

### Schule, Ausbildung, Weiterbildung

## Fortbildung zur CNC/ CAM-Fachkraft

Fachleute aus dem Metallbereich, die über Grundlagen der CNC-Technik verfügen, können sich an der Gewerbe Akademie der Handwerkskammer Freiburg innerhalb von vier Monaten nebenberuflich auf die Prüfung zur CNC/CAM-Fachkraft vorbereiten. Der Lehrgang beginnt am 9. November und findet Dienstag und Donnerstag am Abend sowie am Samstagvormittag statt.

Die Teilnahme kann unter entsprechenden Voraussetzungen mit dem Bildungsgutschein der Agentur für Arbeit oder über das Aufstiegs-Bafög gefördert werden. Weitere Auskünfte gibt die Gewerbe Akademie unter Tel. 0761/15250-24. Infos im Netz: [www.gewerbeakademie.de](http://www.gewerbeakademie.de)

**ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS**

# GEBACKENE QUARK-ZUCCHINI MIT EINER SOMMERLICHEN ZUCCHINI-“NUDELEI“

## ZUTATEN

FÜR 4-5 PERSONEN

### 1. Gebackene Quark-Zucchini

7 Zucchini (ca. 4 cm dick, aus der Region)

Für die Füllung:

150 g Sahnequark, abgetropft,

100 g Parmesan-Käse, gerieben

1 Ei

1 Knoblauchzehe

1 Bund Kräuter (z.B. Basilikum, Majoran)

Salz, Pfeffer aus der Mühle

Außerdem:

200 g kleine Tomaten

(ganz oder halbiert, regionale Ernte)

Butter für die Form

### 2. Zucchini-“Nudelei“

600 kleine Zucchini (regionaler Anbau)

4 Knoblauchzehen

½ Bund gemischte Kräuter (z. B. Petersilie,

Basilikum

4 EL Olivenöl

Salz

Pfeffer

½ Zitrone

50 g Parmesan gerieben



## ZUBEREITUNG

### 1. Gebackene Quark-Zucchini:

Ei verquirlen, Knoblauchzehe auspressen, Kräuter hacken.

Form ausbuttern. Zucchini waschen in 4 cm lange Scheiben

schneiden und auf einer der beiden aufgeschnittenen Seite

hinstellen. Mit einem Kaffeelöffel zu 2/3 aushöhlen.

Alle Zutaten für die Füllung gut mischen, würzen. Zucchini

damit füllen und in die ausgebutterte Form stellen.

Im unteren Teil des auf 200°C vorgeheizten Ofens ca. 30

Min. backen. Herausnehmen und mit den Tomaten garnieren.

### 2. Zucchini-“Nudelei“:

Zucchini durch den Spiralschneider drehen. Knoblauch in

Scheiben schneiden. Kräuter grob hacken.

Öl in einer weiten Pfanne erhitzen. Knoblauch bei mittlerer

Hitze ca. 2 Minuten dünsten. Zucchini und Kräuter dazu-

geben und 2–3 Min. knapp weich dünsten. Mit Salz und

Pfeffer abschmecken.

Auf Tellern anrichten jeweils etwas Zitrone darüber aus-

pressen. Mit Parmesan bestreuen.

1 Portion Quark-Zucchini enthält: 228 kcal, 1 Portion Zuc-

chini-“Nudelei“ 170 kcal

## TIPPS & TRICKS

Man kann die Zucchini raspeln, panieren, dünsten, schmoren und braten oder schneiden, anschließend kochen und dann zu Fleischgerichten servieren. Ja, sie lässt sich sogar im Ganzen grillen. Beim Braten immer bedenken, dass Zucchini-Gemüse nur eine sehr kurze Garzeit hat; lässt man es zu lange in der Pfanne, brennt es rasch an. Als Bratfett eignen sich Sonnenblumen- oder Olivenöl, möglichst ein hochwertiges Produkt. Aber bitte lieber wenig davon nehmen, damit die Zucchini ihren Eigengeschmack nicht verliert. Weiterer Vorteil: weniger Kalorien. Ob Kartoffeln, Reis, Quinoa, Linsen oder Nudeln: Das grüne Gemüse harmoniert mit nahezu jeder Basis. Zudem versteht es sich bestens mit vielen anderen Gemüsesorten.





# AHA! Und im Zweifel lieber testen lassen.



Bundesministerium  
für Gesundheit

Bei Symptomen, Kontakt mit Infizierten oder unsicheren Situationen: zeitnah auf Corona testen lassen! Informieren Sie sich bei Ihrem Hausarzt, beim ärztlichen Bereitschaftsdienst unter **116 117** oder bei Ihrem Gesundheitsamt.  
**ZusammenGegenCorona.de**



# RULANTICA

Die Wasserwelt des EUROPA-PARK



NEU

## SVALGUROK

DIE NORDISCHE OUTDOOR-RUTSCHENWELT

# AUF IN DEN SOMMER

DER WASSERSPASS FÜR DIE GANZE FAMILIE

- 12 THEMATISIERTE BEREICHE
- 37 ATTRAKTIONEN (DAVON 27 WASSERRUTSCHEN)
- INDOOR UND OUTDOOR
- NORDISCH INSPIRIERT
- GROSSER RUHE- UND SAUNABEREICH
- AUCH MIT ÜBERNACHTUNG BUCHBAR
- GANZJÄHRIG GEÖFFNET  
(Svalgurok + Snorri Strand witterungsbedingt nur Mai bis September geöffnet)



Snorri Snorkling VR  
Virtuelle Unterwasserwelten



Rutschen-Spaß für Groß und Klein



Erholung pur für die ganze Familie



Tickets nur online buchbar!  
[tickets.rulantica.de](https://tickets.rulantica.de)

EUROPA PARK®

© Mack INTERNATIONAL



## Immobilienverkauf?



Gerne unterstütze ich Sie.  
Tel: **0170 - 188 17 43**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
**baum-immobilien.de**  
s.consagra@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich

## Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

Kleine Familie mit Sehnsucht nach frischer Luft auf dem Land in höheren Lagen, sucht entsprechenden

### Wohnraum

um sich niederzulassen. Verstehen was von guter Nachbarschaft und der grüne Daumen hätte auch gerne was zu tun.

Telefon 0176 - 24 33 06 07

### Küchenhilfe / Servicekraft / Bartender (m/w/d) in VZ und TZ

Nettes Team in Badeparadies sucht Verstärkung –  
Wir freuen uns auf eure Rückmeldung!  
☎ 0172 74 86 064 (Didi) oder ☎ 0177 62 52 808 (Steven).  
Kurze, formlose Bewerbung mit Bild an: [db@bellini-freiburg.de](mailto:db@bellini-freiburg.de)

Wir suchen ab sofort in Vollzeit eine/n freundliche/n und aufgeschlossene/n

## Verkäufer/in, für unseren Großhandel

- Grundkenntnisse im Bereich Fleisch- und Wurstwaren für Beratungen
- Gerne auch Erfahrungen aus anderen Bereichen wie verarbeitenden Berufen, z.B. Koch
- Auftragsannahme und Auftragsbearbeitung
- Computergrundkenntnisse zum Arbeiten mit einem Warenwirtschaftssystem

Bestellungen generieren, organisieren und koordinieren bei Lieferanten.

Melden Sie sich gerne bei uns!  
per E-Mail an: [info@kaltenbach-fleisch.de](mailto:info@kaltenbach-fleisch.de)  
oder per Post an: **Kaltenbach GmbH \* Brandhof 12 \***  
**79227 Schallstadt \* 07664 / 9718 0**



## Bio Weidehähnchen

regional | transparent | regenerativ | nahrhaft

Kleingruppenhaltung in Mobilställen,  
die täglich von Hand über saftige Weiden gezogen werden

**STEINHOFF**  
GRUBEN

Jetzt vorbestellen, Ab Hof abholen!!  
Lieferpunkte Freiburg

a: Haldenweg 4 | 79271 St. Peter  
t: 0170 7458841  
e: [steingrubenhof@posteo.de](mailto:steingrubenhof@posteo.de) | [www.steingrubenhof.de](http://www.steingrubenhof.de)

## Unser Produktionsteam freut sich über Verstärkung!

Qualität, Frische und Geschmack stehen für uns an erster Stelle,  
daher suchen wir

### motivierte und zuverlässige Metzger/innen,

denen die Herstellung  
von Schinken, Roh-, Koch- und Brühwurst Spaß macht.

Sie haben die notwendigen Warenkenntnisse und sind interessiert?  
Melden Sie sich gerne bei uns!

per E-Mail an: [info@kaltenbach-fleisch.de](mailto:info@kaltenbach-fleisch.de)  
oder per Post an: **Kaltenbach GmbH \* Brandhof 12 \***  
**79227 Schallstadt \* 07664 / 9718 0**

## Fahrer (m/w/d) für Schulfahrten gesucht



Wir suchen Fahrer (m/w/d) für die  
Beförderung unserer Schüler\*innen.

Arbeitszeiten sind montags bis freitags  
6:30 Uhr bis 8:30 Uhr und 12:00 Uhr bis 13:30 Uhr.  
Teilzeit / 14,00 € Stundenlohn.

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter  
**07669 / 9499791** oder [bewerbung@timeout.eu](mailto:bewerbung@timeout.eu)

## Wir suchen Sie!

### Aushilfen (m/w/d) auf 450€-Basis ab sofort

- Küchenhilfe, 3x pro Woche abends bis max. 21 Uhr
- Reinigungskraft, 3x pro Woche vormittags

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Mail  
Hubert & Veerle Hermann

Gasthaus  
  
beim Hexenloch

Glashütte 17, 79274 St. Märgen  
Tel. 07669 707  
Mail: [hotel@felsenstueble.de](mailto:hotel@felsenstueble.de)



## Beckesepp

SUPERMARKT · BÄCKEREI

### Aufgepasst:

Zum Start September 2021 bieten wir in unserer Verwaltung  
in St. Peter einen Ausbildungsplatz im Team Beckesepp:

### Kaufmann/-frau für Büromanagement (m/w/d)

Beckesepp KG • Scheuergasse 2 • 79271 St. Peter  
[b.deges@beckesepp.de](mailto:b.deges@beckesepp.de) • 07660-209

**REWE**  
DIETER SCHNEIDER

Im Breisgau zu Hause!



**ASC Pangasiusfilet**  
ohne Haut, aufgetaut,  
je 320-g-Schale  
(1 kg = 11.84)

Erhältlich SB-Regal

Aktionspreis

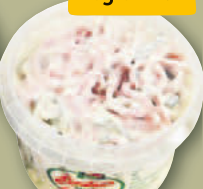
**3,79**

## Der Geschmack von Heimat!

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.



Aus deiner  
Region



Erhältlich im SB-Regal

**Fleischsalat**  
aus eigener Produktion,  
je 250-g-Pckg.  
(100 g = 0.80)

**1,99**



Erhältlich SB-Regal

Aktionspreis

**0,77**

**Hähnchenbrustfilet**  
Hkl. A,  
je 100 g



Erhältlich SB-Regal

Aktionspreis

**4,99**

**Lachsstremel**  
**Bunter Pfeffer**  
heißgeräuchert,  
je 120-g-Schale  
(100 g = 4.16)



Erhältlich SB-Regal

Aktionspreis

**1,27**

**Krustenbraten**  
je 80-g-Pckg.  
(100 g = 1.59)



Erhältlich SB-Regal

Aktionspreis

**1,91**

**Appenzeller**  
**mild-würzig**  
Schweizer Hartkäse,  
mind. 48% Fett i.Tr.,  
je 120-g-Pckg.  
(100 g = 1.59)



Italien/Spanien/  
Griechenland:  
**Gelb- oder**  
**weißfleischige**  
**Nektarinen**  
Kl. I,  
je 1-kg-Schale

Aktionspreis

**1,49**



**Schwarzwaldmilch**  
haltbare Milch  
1,5% oder  
3,5% Fett,  
je 1-l-Pckg.

Aktionspreis

**0,79**



**Meggle**  
**Baguette**  
versch. Sorten,  
je 160-g-Pckg.  
(100 g = 0.49)

33% gespart

**0,79**



**Granini**  
**Trinkgenuss**  
versch. Sorten,  
aus Fruchtsaft-  
konzentrat,  
je 1-l-Fl.

45% gespart

**0,97**

Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

**Talstr. 57b • 79286 Glottertal**

Für dich geöffnet:  
Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

Du findest uns  
auch auf



Besuche REWE  
Dieter Schneider auch  
im Internet unter:  
[www.rewe-dieter-schneider.de](http://www.rewe-dieter-schneider.de)

